

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 934/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Απριλίου 1990

περί χορηγήσεως πλήρους γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *fab*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε στη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου 300 τόνους πλήρους γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στα παραρτήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Απριλίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30.12.1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21.6.1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26.5.1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25.7.1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α και Β

1. Δράση αριθ. (1): 154/90 και 170/90 — Απόφαση της Επιτροπής της 15. 4. 1987
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Empresa Pública de Abastecimento (EMPA) te PRAIA: CP 104 (τηλ.: 249305, τέλεξ: 54 EMPA CV) of te Mindelo: CP 148 (τηλ.: 2369/2781, τηλεγραφική διεύθυνση: EMPA-S. Vicente)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: πλήρες γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος: (2) (6)
8. Συνολική ποσότητα: 300 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (παρτίδα Α: 150 τόνοι · παρτίδα Β: 150 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg · δέλεε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σσ. 4 και 5 (I.1.B.4 και I.1.B.4.2)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία (7): δέλεε παράρτημα II και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 6 (I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
Η παρασκευή του πλήρους γάλακτος σε σκόνη πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον λιμένα εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: παρτίδες Α 1 και Β 1: Praia · παρτίδες Α 2 και Β 2: Mindelo
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: παρτίδα Α: 10 — 15. 5. 1990 · παρτίδα Β: 10 — 15. 6. 1990
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: παρτίδα Α: 15. 6. 1990 · παρτίδα Β: 15. 7. 1990
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (8): 30. 4. 1990, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 14. 5. 1990, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: παρτίδα Α: 14 — 29. 5. 1990 · παρτίδα Β: 14 — 29. 6. 1990
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: παρτίδα Α: 29. 6. 1990 · παρτίδα Β: 29. 7. 1990
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (9): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 16. 3. 1990, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 623/90 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 69 της 16. 3. 1990, σ. 25)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: M. Meloni, Prédio «Galerias», 4º andar apartamento D, CP 122, Praia, Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου (τηλ.: 613750, τέλεξ: 6071 DELCE CV).
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες:
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 7. 1989, σ. 10), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Το πλήρες γάλα σε σκόνη με 26 % τουλάχιστον λιπαρές ύλες πρέπει να λαμβάνεται με μέθοδο ψεκασμού (spray) και να παρασκευάζεται κατ' ανώτατο όριο ένα μήνα πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης. Η ποιότητα πρέπει να είναι υψηλού βαθμού (extra grade) και να ανταποκρίνεται στα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
- | | |
|--|--|
| α) περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες: | 26,0 % τουλάχιστον |
| β) περιεκτικότητα σε ύδωρ: | 2,5 % κατ' ανώτατο όριο |
| γ) ογκομετρούμενη οξύτητα (υπολογιζόμενη επί της ξηράς μη λιπαρής ύλης) ADMI: | |
| — σε ml δεκατοκανονικού διαλύματος υδροξειδίου του νατρίου: | 3,0 % κατ' ανώτατο όριο |
| — σε γαλακτικό οξύ: | 0,15 % κατ' ανώτατο όριο |
| δ) περιεκτικότητα σε γαλακτικές ενώσεις (υπολογιζόμενη επί ξηράς μη λιπαρής ύλης): | 150 mg/100 g κατ' ανώτατο όριο |
| ε) πρόσθετα: | κανένα |
| στ) δοκιμασία φωσφατάσης: | αρνητική, ήτοι ίση ή κατώτερη από 4 μg φαινόλης ανά γραμμάριο ανασυσταθέντος γάλακτος |
| ζ) δείκτης διαλυτότητας: | 0,5 ml κατ' ανώτατο όριο |
| η) δείκτης σωματιδίων που παραμένουν μετά την κάυση: | 15,0 mg κατ' ανώτατο όριο, δηλαδή τουλάχιστον δίσκος Β |
| θ) περιεκτικότητα σε μικροοργανισμούς: | 50 000 ανά γραμμάριο, κατ' ανώτατο όριο |
| ι) αναζήτηση κολοβακτηριδίων: | αρνητική σε 0,1 g |
| ια) αναζήτηση δουτυρογάλακτος: | αρνητική |
| ιβ) αναζήτηση ορού γάλακτος: | αρνητική |
| ιγ) γεύση και οσμή: | χαρακτηριστική |
| ιδ) όψη: | λευκό ή ελαφρώς κιτρινωπό χρώμα, απουσία ξένων προσμείξεων και χρωματισμένων σωματιδίων. |
- (⁷) Οι ενδείξεις αυτές πρέπει επίσης να αναγράφονται σε κάθε σάκο των 1 000 γραμμαρίων.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

| Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte | Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas) | Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas) | Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário | Pais destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário | Acción nº Aktion nr. Maßnahmen Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº | Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem |
|--|--|---|---|---|--|---|
| A | 150 | A1 : 100 A2 : 50 | República de Cabo Verde | Cabo Verde | 154/90 | Acção nº 154/90 / Leite inteiro / Donativo da Comunidade Económica Europeia à República de Cabo Verde |
| B | 150 | B1 : 100 B2 : 50 | República de Cabo Verde | Cabo Verde | 170/90 | Acção nº 170/90 / Leite inteiro / Donativo da Comunidade Económica Europeia à República de Cabo Verde |